

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 24. Zettortdeenä 15tã Juhni 1844.

• K a s i r r b e h d a s .

(Stahst is Poshu wallodas pahrtullohts.)

Mihlais tehlin, kas ta irr par leeta un ko gan nosihme tas wahrds behda woi behdas? Scho wahrdu weenumehr dsirdu, ne tik ween no nabaga muttes, kad tee dahwanu luhdsahs, bet arri no paschas pils saines schis reebigs wahrds daudsreis jadsird; ihpaschi tad, kad kahdam usstahj, lai taisni isfacka, ko darrijis. Tad beidscht arween nopubschahs un sacka: „Ak mannahm behdam!“ — Ta zittkahrt kahds feh-nina dehls waizaja sawu firimu tehwu, pawissam nemeerigs buhdams par to, ka scho wahrdu ne warreja saprast, jebchu to weenumehr un no wissu lauschu muttehm dsirdeja. Wezzais feh-ninsch, gribbedams dehlam scho wahrdu us to wissu labbako wihsi isfakdroht, nehmees tam gallu no galla istreift kahdas behdas effoht augsteem un kahdas atkal semmeem zilwekeem un ta pehz rindes no sawas feh-nina kahrtas eesahldams pee semmeeka beigdam. Kaut nu gan prinzis wissus wahrdu labbi wehra lifke, tasschu tas ne warreja un newarreja ihsti saprast, kas behdas effoht, jo wehl ne bij behdas zeetis. Us wissahm zittahm leetahm, un augstahm gudribahm, par ko leeli kungi winna pilli daudsreis spreedahs, us tahm winsch gan bij pilnigi famannigs un prahstigs un sinnaja gudri atbildeht. — bet tas wahrds behdas, tam bij un palifke nefaprohtama leeta un par to winsch daudsreis noerrojahs. Tadeht winsch beidscht apnehmahs to gruntigi ismekleht un pahrbauidht ihsteni un dabbuht just behdas un tadeht dohtees plascha pasaulé.

Tehws winna padohmam ne mas ne bija pretti. Winsch wissu lifke fataischt, kas us reisofchanu wajadsigs; ismekleja tam wissu brangako sirgu

un to apsedloja ar wissdahrgakeem fedleem. Prin-zis trescha deena ittin agri tehwan labbas deenas atteize un dewahs prohjam pasaulé. Winsch ittin agri isgahje, kad wehl wissur bij kluffu un rihta gaismina tikko swibde; retti kur sumi rehje un kahds putninsch eepihkstejahs. Bet to wissu winsch ne mas ne manniya, ar dohmahm laudamees, neds jutte rihta aukstumu. Winsch bij prahtra apnehmees, pirms mahjas ne nahkt, kamehr behdas buhschoht atraddis. Tahdas dohmäs nogrimmis winsch jahje tahlu, tahlu, sawas semmes rohbescheem pahri un eeklihde leela mescha, kur neweenu zilweku ne redseht nej lohpu dsirdeht ne dabbuja, ka tik ween putnu djeedafchanu un wilku kaukschanas.

Jaw ohtra deena bija klah, kamehr prinzis weena jahschanã ween jahje; ar dohmahm laudamees winsch ne redseja nej sakkus, nej putnus neds arri debbes jaukumu, bet pehz behdam ween stattijahs. Sahke jaw puikum ehst gribbetees un pascham brangam sirgam jaw ribbas rahdijahs, wilkhs lehnem ween us preekschu, jo printscham affi peeschi dsillas grawas taisija fahnds. Jahsejam pascham arri labbi neklahjahs, jo kohku sarri plehse swahrkus un pa galwu speh-rahs, ka ne mas ne warreja isfargatees, neds lehti us preekschu tift. — Tad wehl par jo leelaku fibbela sazehlehs breefmiga auka un wehra, pehrkons ruhze, sibbens spehre un lectus ka ar spanneem gabsehs; turklast wilki breefmigi kauze, ta ka prinzim jaw matti stahwu zehlahs no bai-lehm. Dauds ne trubke, ka winsch jaw te pat buhtu atraddis to, ko tik kahrige mekleja; bet tam nu drihs isdewahs labbaki, jo leetus nostahjabs un winsch no ta tumscha mescha ahra tizzis, eeraudsiya Deewa jauku raddijumu, lohpu ganneklus, tihrumus ar salku wassaraju, rudsus, kas pilna breedumã lihgojahs un tahlaki us plascheem

laukeem winsch atradde seena plahwejus ar spih-
gulodamahm iskaptēem, kas winnam to skatti-
schanas jaukunu wairoja. Gais̄s bija jauks,
puffes dēwe jauku finarschu un putnini dseedaja
skanni.

Tā nu jautri un preezigi us preekschu dohda-
mees winsch satikke firmu deedelneeku, kas, kaut
gan spirgts islikfahs, tomehr salihzīs ar diweem
speekeem us preekschu wilkabs, divas abdas soh-
mas us plezzeem nesdams. Schis deedelneeks
pabrihnojahs, redsedams, ka tahds augts un
finuks funks no tik beesa un tumscha mescha is-
nahze. Winsch dewahs tam pretti, dēwe labbu
deenu un runnaja tā: „Kur juhs, zeenigs funks
tahdā meschā eemaldijētees? kas juhs tur eedsin-
ne, kur tikfai plehfigi swehri miht? un kur zits
nekahds zilweks ne statga, kā ween tahds kā es,
ko nohte speesch zauri eet us zittu zeemu maifi un
nabbagu dahwanas luhgtees.“ — Prinziis, itt kā ne-
kahdas gruhribas ne buhtu baudijis, tam droh-
schi atbildeja: „Es ne mekleju wiss̄ pehz leelzetka,
bet pehz — behdahm, un tahs mekledams
reisoju pa wissu pasauli, kamehr tahm dabbuschu
satikt.“ — Nabbags ar plattahm azzim winnu
usluhkodams, atbildeja: „Ah — ja fungam schi
waijadsiiba ween irr, tad jaw gan sinnu lihdsēht,
jo es labbi sinnu kur winnas miht.“ „Kur tad?“
prinziis aschi jautaja. Ubbags atbild: „Augsti
zeenigs funks, tur meschā paschā beesumā pa
labbu rohku winnas atraddisim. Tee tuhlin abbi
steidsahs turp, un atradde seflu awotinu, kam
wissapfahrt bees̄s meschinsch bij awaudsis un dee-
delneeks us prinzi nu sazija: Redseet funks, kad
juhs schinni awotinā tik kahdas peezi minnutes lai-
kā galwu appaksch uhdens paturreseet un tad at-
kal peezeleseetes, tad tuhlin behdas eeraudisiseet
un juttiseet ar sawahm paschahm azzim, — ja
nudeen! tas irr teesa un lai Deews manni soh-
da, ja melloju. Un tas jums jaw ne ko ne mak-
fahs, kad paprohweeseet; es pa to brihdi pawak-
teschu juhfu sirgu.

Tik ko to dsirdejis, prinziis, tuhlin lezz
no sirga semmē, nogehivjahs pliks, usleek drab-
nas sirgam inuggurā un mettahs awotā eekschā
— appaksch uhdens. Wiltigais deedelneeks at-

kal tuhlin mette weenu speeki nobst, lehze sirgam
muggurā un ar ohtru speeki sirgam sadewis pa
riblahm, dewahs prohjam ar wissahm printscha
drehbehm, ka finilts ween pakkal rinkojahs. Pehz
pahri minutehm prinziis galwu pazchlis no uh-
dēws, skattahs pehz behdahm, — bet luhk, nu
jaw reds, kas notekahs! Muddiqi skreen no
awota abrā, gribbedams deedelneekam pakkal
dsirtees, bet tas jaw bij meschā eekschā un nosub-
dis, tā, ka wairs ne redseht ne redseja. — Ka-
tram zittam zilwekam, kas jaw deesgan behdas
redsejis, schis brihdis buhtu par smaggu bijis,
bet ko nu darriht printscham, kas ne kahdas pret-
tibas sawā laifā wehl ne bij ne manniht manni-
jis un ne juttin juttis. Kails un no wisses pa-
saules atstahs buhdams winsch eekleedsahs: „Al-
tu manna suhra deenina, kas tahs man par beh-
dahm.

Echo wahrdu no sawas paschas muttes dsir-
dejis, tas palikke atkal preezigs, jo nu pratte,
ka effoht atraddis, ko tik kahrigi mekleja un ka
nu worreja meerā buht. Bet, — kā tad nu at-
pakkal us mahjahm tik? Tā pliks buhdams
jaw wissu-sliktakeem zilwekeem ne drihsteja pa-
rahditees. Tadeht nu tahs bija winnam tahs
wissupirmas behdas un ruhpes, sawu failu
meesu segt un ar schahm dohmahm laudamees,
eelihde rudsis flehptees. Mo teijenes eeraudsiija
seena plahwejus ptawā strahdajoh ap seenu un
nu winsch kā saglis pa rudsu tihrumu fleppen
wilkabs teem tuwaki, gribbedams raudsicht no
winnu drehbehm pasagt; drehbju gan deesgan
bij sakrautu us eschu, bet par kibbeli tee plah-
weji, drihs weens, drihs atkal ohtrs skattijahs
apfahrt un tad atkal schis, tad tas issteepahs
us eschu sawu iskapti trihdams un puzzedams,
woi nu to waijadseja darriht woi ne, jeb tikfai
slinkumu lahpiht. Prinziis par to errodamees
lahdeja iskapts skannu un plahweja slinkumu,
zaur ko winsch ne warreja sawu waijadsiiba dab-
buht. Un tā bija wissu zauru deenu. Kad saule
nogahje, tad plahweji sawas leetas fanehmuschi,
steidsahs us mahjahm lihgsini tehrsedami un sin-
gedami; bet kas kehina dehlam dēwe lusti pree-
zatees? Winna sirds bija tulscha un behdas

preefchâ un pakkalâ. Wakkara wehsums un raffa fahze winna pliffu meesu mobziht un woi gribbeja woi ne gribbeja, bij jadohdabs us fahdschu. Kad labbi tumfch paliffe, tad no rubseem islihdîs, wilkabs pa waffarajas druwu tuppvu, rahpus, fâ lahziis, arween apkahrt statidamees un klaufidamees. Tâ winsch laimigi a:krabhpehs libbs zeema virmahim mahjahim, fur fâ fasa par fehtu pabrlehze un dahrsâ kanoppes paslehpehs. — Schinni sinirdoschâ beesumâ ne warreja ilgi twertees, jo winna dohmas winnu itt fâ dsichtin dsinne, us istabu, gaidiht, fâ warretu tift eefschâ. Lehniitainam eelihde fehtâ eefschâ, fur par laimi, mahjas-farga ne bija, jo tas buhtu winnu mahtes-bilsehîm gan zaurumus padarrijis. Bet, fur nu un fâ nu tift eefschâ? Suunu butkâ jaw patwehrumu ne warreja mefleht, jo tē ne funnu neds butkas ne bija. Upgrahbsiija durwis un lohpus, bet tee wiffi bij zeeti. Ko nu darriht? — Tatschu muhsu behdu mekletajs gan fapratte gudribu atrast, fâ lihds-tees. Uskahrpe pa treppehm us juntu un tad pa skursteni eelaidehs fuknâ, no furrenes tad fluffinam eelihde pa durwim istabâ eefschâ un aislihdie ais krahnsîs.

Tē nu pahrlaide tahs nakts stundas. Un kad gailis treschu reis nodseedaja, tad fainneeks ar fainneezi jaw bij nomohdâ. Sainneeks pats tuhlin uszehlahs, uskohde gabbalu maisses ar seeru, eejuhdse sirgu un teizahs, fâ braufschocht 2 juhdses tablu, pehz ohglehm, jo winsch bij zeema kallejs. Sainneeze, tiffko dsirdejust, fâ wahgi norihbeja, tuhlin zehlahs augfcham, eekuhre ugguni, nokahwe gaili, eeklappeja bihdeletus mitus blohdâ blinas jeb penkofus taifihî un sakapaja trekna jehra gabbalu wahriht. To wiffu nu zeppe un wahrija, fâ tschuffsteja ween. Pa starpahm winna alkasch atwehre lohgu un skattijahs, itt fâ ko gaididama. Un pa brihtinu arri teefscham atnahze kahds wihrischkis, ar salkeem fwahrkeem un plattu johstu. Tas bija pagasta teefas preefschneeks un fas ar tahs kalleja jaukas un skaitas seewas neschlihsîbu dsinne. Kallejeene to mihligi sanehme, arfwreizinja un skubstija, jo teefnessis pratte peelaifitees fâ kakkis pee

freima. Brohfasts arri bija drihs gattaws un kallejeene nu uslikke us galdu jehra suppi, zeptu gaili, blinas un puddeli smalka schnapfa. Tad aistaisija durwis zeet un abbi diwi nosehdabs pee galda. Prinziis aiskrahnsîne tuppvedams to wiffu redseja im seekalas tam tezzeja tahs gahrdas rittes ohshocht. Bet, kas to buhtu dohmajis? Ratti sahî rihbeht fehtas widdû! Kallejam pa 4 werstehm no mahjahim par tiftu brauzohî bij saluhsiis rittenis, un tadeht tam bij jadohdabs atpakkal zittu ritteni fagahdaht. Ak, fâ muhsu mihli drangi nu satruhkahs, nobehdse no galda, fainneeze schigli steidsahs brohfastu paslehpt: usmette blohdu ar suppi us krahnsî, gaili eenesse kambari, schnapfi skappi un blinas gultâ appafsch spihwena noglabbaja.

(Turpmak belgums).

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Krohna Sehlpilles pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee tahs aistabtas mantas ta nomirruscha Leel-Sunnakstes fainneeka Pehter Semberg no Skrandanu mahjahim buhtu, us aizinati, ar sawahm prassifchanahm un skaidrahm pezarhdifchanahm diwi mehneschu starpâ, tas irr lihds 18ty Juhli f. g., pee schihs pagasta teefas peeteiktees un sagaidiht to teefa spreedihe; ar to pamahzifchanu, fâ pehz ta augfchâ minneta termina neweenu wairs ne klaufihs, bet tam muhschigu fluffuzeefchanu uslikke. To buhs wiffseem peederrigeem wehrâ likt! Krohna Sehlpilles pagasta teefa, tai 18tâ Mei 1844.

(L. S.) Peter Grinberg, pagasta wezafajs.
(Nr. 236.) R. Grand, pagasta teefa skrihwriis.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Preekules pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas buhtu pee ta schreit nomirruscha wezafaja Wifs Krohberga, — tapat arri wiffi tee, foh tam nelaisim to parradâ buhtu, — zaur scho us aizinati, 2 mehneschu starpâ, no appafschrakstikas deenas, pee schihs pagasta teefas peeteiktees; zittaditee, kas ne buhs peeteikufchees, wiffu faunumu, kas no tam warretu zeltees, few pascheem warrehs

yeelibbsuaht. To buhs wehrâ likt! Preekulê, tai 2trâ
Zuhni 1844. 3

(Nr. 73.) ††† Baltu Ewald, pagasta wezzakajs.
F. Bluhmann, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam labdas taifnas parradu praffifchanas
pee ta lihdfifchinniga fainneela Zanne no Eiblu Tfwak-
ftu mahjahn buhtu, kas nespehziabas deht fawas mah-
jas atdewis un par kurra mantu leelu parradu labbad kon-
kurse nofpreefta, tohp ufaizinati, wifewehtak lihds 22tru
Zuhli f. g. pee Wifufumuischas (Heiden) pagasta teefas
peeteiktees, jo wehtak neweenu wairs ne klaufihf.
Wirkufumuischâ, 27tâ Mei 1844. 2

(Z. E.) ††† Fritf Leinadt, pagasta wezzakajs.
(Nr. 62.) E. Noeller, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam labdas taifnas praffifchanas pee
tahs atlikkufchas mantas ta zittfabrtiga Wifufajes fain-
neela Wezz-Sehlfifchu Zonna Zihrul buhtu, kas fa-
was mahjas nespehziabas labbad atdewis un par kurra
mantu konkurse fpreefta, tohp ufaizinati, lihds 4tu
Zuhli f. g. pee fchwif pagasta teefas peeteiktees un fagai-
dihf, fo teefa pehz liktumeem fpredihf. Jaunmohkas
pagasta teefa, tai 23fchwâ Mei 1844. 1

(Z. Z.) ††† Kabrl Mittenberg, teefas wezz.
(Nr. 64.) Otto Grûcke, teefas ffrihweris.

Us pawehlefchannu tahs Keiferifkas Majefteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walfis 2c. 2c. 2c.,
tohp no Wezz-Satikkê pagasta teefas, us ta nomir-
rufcha muifchas un pagasta teefas ffrihwera Heinrich
Wettmann mahtes luhgfhannu, zaur fcho wiffi un ik-
katri, kam labdas praffifchanas buhtu pee tahs atlik-
kufchas mantas ta peemiuneta nelaika, ufaizinati, lihfs
22tru Zuhli f. g., kas par to weenigu un ifflehgfhana-
nas terminu noliktê, ar fawahn praffifchannohm pee
Wezz-Satikkê pagasta teefas peeteiktees. Wezz-Satik-
kê pagasta teefa, tai 26tâ Mei 1844. 3

(Z. E.) ††† Didsche Dirdichfohn, pagasta wezz.
(Nr. 17.) E. Schepfky, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta fluddinafchana.

No teem apgahdatajeem tahs atlikkufchas mantas ta
lihdfifchinniga Ugahles Klehts-Meira Kabrla Rosenberg,
tohp zaur fcho fannamu darrihstê wiffieem teem, kam
fo pirt patiktahs, ka tai 21mâ Zuhni f. g. Ugahles muif-
schâ uhtruppi turrehf, kur lohpuê, rattuf, famma-
nas, firgu-rihkus, drahnas un wiffadas zittas pee
mahjahn derrigas leetas, prett fkaitamu naudu wai-
rakfohlitajam pahrdohf. Ugahlesmuifschâ, tai 7tâ
Zuhni 1844.

Didsche Tegel, Ugahles muifchas waggaris.
Jannus Weffel, fainneeks un Ugahles pagasta
teefas peefehdetajs.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Ribgâ, tanni 5tâ Zuhni 1844.

	Eudraba			Eudraba	
	Rb.	Rv.		Rb.	Rv.
I jauns dahlderis	1	33	I pohds kannepu	1	—
I puhrs rudfu	1	35	I — linnu labbakas furtes	1	80
I — kweefchu	2	20	I — — flitakas furtes	1	60
I — meefchu	1	—	I — tabaka	—	65
I — meefchu = putrainu	1	50	I — dselses	—	75
I — aufu	—	65	I — fweefta	2	40
I — kweefchu = miltu	2	50	I muzza filku, preefchu muzza	6	25
I — bihdeletu rudfu = miltu	1	75	I — — wihfchenu muzza	6	50
I — rupju rudfu = miltu	1	35	I — farkanas fahls	7	—
I — firnu	1	40	I — rupjas leddainas fahls	6	—
I — linnu = fehklaê	2	25	I — rupjas baltas fahls	4	10
I — kannepu = fehklaê	1	40	I — smalkas fahls	4	—
I — kimmenu	5	—			

W r i h w d r i f f e e h t.

No juhrmallas gubernementu augftas waldfifchanas puffes: Waldfifchanas-raths A. Weitler.
No. 212.